FARSI/ PERSIAN

Canadian Charter of Rights and Freedoms in Various Languages:

https://open.canada.ca/data/en/dataset/06d31e10-a2a8-4d53-9ff3-567714a0a9f3

Persian:

 Certificate Format: <u>https://opencanada.blob.core.windows.net/opengovprod/resources/25c0ebb0-33c9-</u> <u>4a8a-88b4-4b40bfe28412/farsi_v2_canadian_charter-</u> <u>farsi.pdf?sr=b&sp=r&sig=%2B8zmBMFsCXcEnI4Z3OVApQGRBxMXyyDUpF/xUDMr</u> <u>uN8%3D&sv=2015-07-08&se=2020-11-29T06%3A22%3A51Z</u>

 Text Only: <u>https://opencanada.blob.core.windows.net/opengovprod/resources/25c0ebb0-33c9-</u> <u>4a8a-88b4-4b40bfe28412/farsi_v2_canadian_charter-</u> <u>farsi.pdf?sr=b&sp=r&sig=%2B8zmBMFsCXcEnI4Z3OVApQGRBxMXyyDUpF/xUDMr</u> <u>uN8%3D&sv=2015-07-08&se=2020-11-29T06%3A22%3A51Z</u>

FARSI (PERSIAN):

Covid:

- Questions and Answers: From British Columbia Centre for Disease Control
 <u>http://www.bccdc.ca/Health-Info-Site/Documents/Coronavirus_FAQ_Farsi.pdf</u>
- Physical Distancing: From British Columbia Centre for Disease Control http://www.bccdc.ca/Health-Info-Site/Documents/PhysicalDistancing_Farsi.pdf
- Common Question about Covid-19: From HealthLinkBC <u>https://www.healthlinkbc.ca/hlbc/files/documents/healthfeature/coronavirus_disease</u> <u>health_feature-fa.pdf</u>
- Fraser Health Shareable Resources: <u>https://www.fraserhealth.ca/health-topics-a-to-</u> z/coronavirus/resources#.X7Cp8i_r3BI
- Public Health Canada: Vulnerable Populations for Covid-19
 https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/publications/diseases-conditions/coronavirus/covid-19-vulnerable-populations/covid-19-vulnerable-populations-fas.pdf?
- **Public Health Canada:** People who are at high risk for severe illness from COVID-19 <u>https://www.canada.ca/content/dam/phac-</u> <u>aspc/documents/services/publications/diseases-conditions/people-high-risk-for-</u> <u>severe-illness-covid-19/people-high-risk-for-severe-illness-covid-19-fas.pdf</u>?
- Public Health Canada: How to isolate at home when you may have COVID-19
 https://www.canada.ca/content/dam/phac-aspc/documents/services/publications/diseases-conditions/coronavirus/covid-19-how-to-isolate-at-home-fas.pdf?
- Public Health Canada: How to quarantine (self-isolate) at home when you may have been exposed to COVID-19 and have no symptoms <u>https://www.canada.ca/content/dam/phac-</u> <u>aspc/documents/services/publications/diseases-conditions/coronavirus/coronavirusdisease-covid-19-how-to-self-isolate-home-exposed-no-symptoms/how-to-selfisolate-home-exposed-no-symptoms-fas.pdf?
 </u>

 Public Health Canada: Reduce the spread of COVID-19: Wash your hands infographic <u>https://www.canada.ca/content/dam/phac-</u> <u>aspc/documents/services/publications/diseases-conditions/coronavirus/covid-19-</u> <u>handwashing/wash-your-hands-fas.pdf</u>?

Family:

- For Your Protection Peace Bonds and Family Law Protection Orders: This booklet is for people living in BC who need protection from a partner they are or have been in an intimate relationship with. Explains how and when people can apply for peace bonds and family law protection orders, and what the differences are between them. From Legal Aid BC and BC Ministry of Attorney General. 2017. https://pubsdb.lss.bc.ca/pdfs/pubs/For-Your-Protection-fas.pdf
- Live Safe, End Abuse: Explains what abuse is and where people who are being abused can get help. Includes information about keeping children safe, safety planning, men who are abused, and financial matters. From Legal Aid BC. 2017. https://pubsdb.lss.bc.ca/pdfs/pubs/Live-Safe-End-Abuse-fas.pdf
- Department of Justice child support fact sheet: <u>https://www.justice.gc.ca/eng/fl-df/pdf/cs-per.pdf</u>
- Department of Justice divorce fact sheet: <u>https://www.justice.gc.ca/eng/fl-df/pdf/div-per.pdf</u>
- Department of Justice income disclosure for child support purposes fact sheet: <u>https://www.justice.gc.ca/eng/fl-df/pdf/id-per.pdf</u>
- Department of Justice Spousal support fact sheet: <u>https://www.justice.gc.ca/eng/fl-df/pdf/ss-per.pdf</u>
- Immigrant Legal How to Resolve a Family Law Matter without Going to Court: the new Family Law Act came into effect in March 2013. This article explains what the Act could mean to you or someone you know. <u>https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/out-ofcourt-options.pdf</u>
- Immigrant Legal Protecting yourself from family violence: this article explains what you can do if you are being abused by a family member:
 https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/Protecting-Yourself-from-Violence.pdf
- Immigrant Legal What are separation agreements and how do I get one?: this article explains the rules about separation agreements. <u>https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/What-are-Separation-Agreements.pdf</u>
- Immigrant Legal What happens to the children when a family breaks up?: this article explains what the Act could mean to you or someone you know.
 <u>https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/Divers</u>
 <u>ecity-family-law.pdf</u>
- Immigrant Legal What is elder abuse and where can I get help?: this article explains what elder abuse is and how to get help when the abuser is a family member or caregiver.

https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/Whatis-Elder-Abuse.pdf • Immigrant Legal - What is financial abuse of older adults?: Financial abuse is the most common form of elder abuse. This article explains what financial abuse of older adults consists of, and where older adults and those who care about them can get help.

https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/Whatis-Financial-Abuse-of-older-adults.pdf

- Immigrant Legal Who supports the children when a family breaks up?: This article explains what the rules are about paying child support.
 <u>https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/pdf/factsheets/familylaw/Farsi/Who-Supports-the-Children.pdf</u>
- Immigrant Legal Family Mediation: Family mediation helps parents to make important decisions when experiencing separation or divorce. Family mediation helps parents make decisions that are in the best interests of the children. <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Family_Mediation.pdf</u>
- Immigrant Legal Domestic Violence: domestic violence is any form of violent or abusive behaviour that happens during a relationship or after a relationship ends. Domestic violence may include more than physical or sexual violence; it can include other forms of abuse in an attempt to control or intimidate someone. <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Domestic_Violence. pdf</u>
- Immigrant Legal Child Protection: In B.C., a child is anyone under the age of 19. Child abuse can take different forms. It may be physical, sexual, emotional – or the result of neglect.

https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Child_Protection.pdf

• Immigrant Legal - Elder abuse: elder abuse or neglect is when there is violence against seniors or mistreatment of seniors, including neglect of seniors who depend on others for care. Abuse or neglect may take many different forms including physical, sexual, emotional, and financial. Many types of abuse, and some types of neglect, are criminal offences.

https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Elder_Abuse.pdf

•

Criminal:

- When Battered Women are Arrested: This tool is to assist women who have been abused by their partner and arrested by the police. It is aimed at empowering women to get support and take action about the arrest. From Battered Women's Support Services. 2010. <u>http://www.bwss.org/wp-content/uploads/2010/06/womenarrest-persian.pdf</u>
- BC Justice Education Charged with a Crime Fact Sheet: <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi Charged with a Cr</u> <u>ime.pdf</u>
- BC Justice Education: Talking to the Police: <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Talking_to_the_Police.pdf</u>

Immigration:

- Sponsorship Breakdown: Sponsorship Breakdown is for permanent residents who need help when the person sponsoring them in Canada is no longer supporting them. Explains what happens when a sponsorship breaks down, and how to apply for welfare. From Legal Aid BC. 2017. <u>https://pubsdb.lss.bc.ca/pdfs/pubs/Sponsorship-Breakdown-fas.pdf</u>
- Kinbrace Community Society's Refugee Hearing Preparation A Guide for Refugee Claimants: Kinbrace's RHP Guide takes the reader through steps to prepare for a refugee hearing. It includes sections on timeline & important dates, legal counsel, gathering & submitting evidence and legal issues to consider. Definitions & important contacts are also provided. <u>https://refugeeclaim.ca/wp-content/themes/refugeeclaim/library/guide/rhpg-vancouver-fa.pdf</u>

Employment:

- BC Justice Education Problems at Work: <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Problems_at_Work.</u> <u>pdf</u>
- Immigrant Legal Social Assistance: In B.C., the Employment and Assistance Program (also called welfare) provides support and shelter assistance for those who are eligible. For most people the program is temporary, but for some it maybe a longterm need.

https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi Social Assistance.p

- Immigrant Legal Disability Assistance: Disability assistance is for people who through disability – cannot work or have difficulty working full-time. The government helps these people through financial aid, training programs and education. If you have disabilities, you may qualify for persons with disabilities (PWD) benefits. https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi_Disability_Assistanc e.pdf
- Immigrant Legal 5 Ways to Protect Yourself as a Worker: Provides workers with basic information and tips on Employment Standards. Topics include: (1) put everything in writing, (2) rights and responsibilities, (3) pay day, (4) holidays and vacations, and (5) leaving your job. https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_Five%20ways%20to%20protect%20yourself%20as%20a%20worker%20for%20Web%5B1%5D.pdf
- Immigrant Legal 5 Ways to Protect Yourself as an Employer: Provides employers with basic information and tips on Employment Standards. Topics include: (1) put everything in writing, (2) rights and responsibilities, (3) paying wages, (4) holidays, and (5) ending a worker's job. <u>https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_Five%20ways%20to%20pro tect%20yourself%20as%20an%20employer%20for%20Web%5B1%5D.pdf</u>
- Immigrant Legal What Happens if you get Fired? Outlines when an employer has the right or responsibility to provide workers with notice and/or compensation for ending their employment. Also explains the term "just cause," using examples.

https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_What%20happens%20if%2 0you%20get%20fired.pdf

 Immigrant Legal - Your Right to Paid Holiday: Provides a list of statutory holidays, outlines the qualifications needed to get statutory holiday pay, and details workers' rights when working on a statutory holiday. https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_Your%20right%20to%20paid%20holidays.pdf

Housing:

- 5 Ways to Protect Yourself as a Tenant: Outlines 5 things tenants can do to protect themselves from problem landlords: (1) get receipts, (2) put everything in writing, (3) have witnesses, (4) take photos, and (5) learn your rights and responsibilities. Following these measures can greatly increase your chances of having a successful tenancy. From Immigrant PLEI Consortium. 2010. https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_5%20ways%20to%20protec t%20yourself%20as%20a%20tenant.pdf
- 5 Ways to Protect Yourself as a Landlord: Outlines 5 things landlords can do to avoid problems with their tenants: (1) choose the right tenants, (2) provide a copy of your tenancy agreement, (3) complete move-in and move-out condition inspection reports, (4) make repairs, (5) and find out about your rights and responsibilities. Following these measures can greatly increase your chances of having a successful tenancy. From Immigrant PLEI Consortium. 2010. https://www.immigrantlegal.ca/sites/default/files/Persian_5%20Ways%20to%20Protect%20Yourself%20as%20a%20Landlord.pdf

Human Rights:

- Your Rights Under BC's Mental Health Act: This pamphlet helps people who are involuntarily hospitalized (certified) under BC's Mental Health Act understand their rights. It is meant to be a supplement to Form 13. From Mental Health Act Rights Advice (MHARA) at SFU. 2018. <u>https://www.bcmentalhealthrights.ca/wp-content/uploads/2019/03/MHARA-pamphlet-2018-Farsi.pdf</u>
- Human Rights in BC Racial Discrimination: This fact sheet helps you understand racial discrimination in BC. It explains how the law protects you from being treated badly or denied a benefit because of your race, the colour of your skin, your ancestry or your place of origin. It includes information on where to get help. From BC Ministry of Attorney General. 2016. <u>https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-andjustice/human-rights/human-rights-protection/persian-racial-discrimination.pdf</u>
- Human Rights in BC Discrimination based on Sexual Orientation: This fact sheet helps you understand discrimination based on sexual orientation in BC. It explains how the law protects you from being treated badly or denied a benefit because of your sexual orientation. It includes information on where to get help. From BC Ministry of Attorney General. 2016. <u>https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crimeand-justice/human-rights/human-rights-protection/persian-sexual-orientation.pdf</u>
- Human Rights in BC What You Need to Know: This fact sheet helps you understand human rights in BC. It explains how BC Human Rights Code protects you

from discrimination and harassment and includes information on where to get help. From BC Ministry of Attorney General. 2016. <u>https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-and-justice/human-rights/human-rights-protection/persian-what-you-need-to-know.pdf</u>

• How You Can Help: This guide explains the options available for you to help adults who are not able to manage their financial & legal affairs on their own. It covers informal options, personal planning options, and others such as federal government pension trustee and committee of estate. From Public Guardian and Trustee of BC. 2014.

https://www.trustee.bc.ca/Documents/translations/Persian_HowYouCanHelp.pdf

- Human Rights in BC Protection in Employment: A fact sheet to help you understand human rights in BC and the protection it provides you in employment. Includes information for both employees and employers, and where to get help or more information. From BC Ministry of Attorney General. 2016. <u>https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-and-justice/human-rights/human-rightsprotection/persian-protection-employment.pdf</u>
- Filling a Complaint about a Physician: Outlines the general process that takes place when you file a complaint about a physician. Includes links to the Complaint Form or the Authorization for Representation Form. The complaint process is also visualized in an infographic downloadable from this page. From College of Physicians and Surgeons of British Columbia. 2016. https://www.cpsbc.ca/files/pdf/Complaints-Process-Persian.pdf
- Human Rights in BC Sex Discrimination and Sexual Harassment: BC Human Rights Code protects against sex discrimination. This factsheet gives definition of sex discrimination and sexual harassment. It tells you how to determine if you have a human rights complaint and where to get help. From BC Ministry of Attorney General. 2016. <u>https://www2.gov.bc.ca/assets/gov/law-crime-and-justice/human-rights/humanrights-protection/persian-sex-discrimination-harassment.pdf</u>

Debt:

• **Options to Consider:** Options to consider when an individual has difficulties managing their financial, legal or personal affairs. From Public Guardian and Trustee of BC. 2014.

https://www.trustee.bc.ca/Documents/translations/Persian_OptionstoConsider.pdf

Legal Representation

- Justice Education How can I represent myself in court?: <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi Representing Your</u> <u>self.pdf</u>
- Justice Education What is an Advocate, and how can I prepare myself?: <u>https://www.justiceeducation.ca/sites/default/files/pdfs/farsi/farsi What is an Advoc</u> <u>ate.pdf</u>